

Gov Collection



Shastri
Indo-Canadian
Institute

**ANNUAL
REPORT
1985-1986**

Member Institutions:

UNIVERSITY OF ALBERTA
UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
BROCK UNIVERSITY
UNIVERSITY OF CALGARY
CARLETON UNIVERSITY
CONCORDIA UNIVERSITY
UNIVERSITY OF MANITOBA
MCGILL UNIVERSITY
MCMASTER UNIVERSITY
MEMORIAL UNIVERSITY
NATIONAL LIBRARY OF CANADA
UNIVERSITY OF OTTAWA
QUEEN'S UNIVERSITY
UNIVERSITY OF REGINA
SIMON FRASER UNIVERSITY
UNIVERSITY OF TORONTO

HEAD OFFICE

716 Library Tower
The University of Calgary
2500 University Drive N.W.
Calgary, Alberta. T2N 1N4.

TELEPHONE: (403) 220-7467

Mrs. Kay de la Ronde, Executive Director.

OFFICE IN INDIA

92 Golf Links,
New Delhi, India. 110063.

Dr. Ashis Gupta, Resident Director.

Mr. P. N. Malik, Administrative Director.

The Institute was established in 1962 with a view to promoting the study of Indian culture and civilization in Canada and to fostering the understanding and friendship between the people of India and Canada.

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE

ANNUAL REPORT

1985-86

BY

H.G. COWARD

PRESIDENT

The Institute was established in 1962 with a view to promoting the study of Indian culture and civilization in Canada and to fostering the understanding and friendship between the people of India and Canada. The Institute has since that time been actively engaged in various activities, including the publication of books, the organization of lectures and seminars, and the holding of conferences. The Institute has also been successful in raising funds to support its activities. The annual report for 1985-86 provides a detailed account of the Institute's activities during the year.

The Institute was established in 1962 with a view to promoting the study of Indian culture and civilization in Canada and to fostering the understanding and friendship between the people of India and Canada. The Institute has since that time been actively engaged in various activities, including the publication of books, the organization of lectures and seminars, and the holding of conferences. The Institute has also been successful in raising funds to support its activities. The annual report for 1985-86 provides a detailed account of the Institute's activities during the year.

INTRODUCTION

The past year has been marked by careful consolidation and dynamic growth in the life of the Shastri Institute:

1) Consolidation and strengthening of our activities has taken several forms:

- Renewal of our Agreement with the Indian Government which provides for increased funding over a five year period.
- An increase in our funding from the Canadian Government over the next four years at a time when other programmes are being severely cut back.
- Within our own operation, the maturing and full-fledged operation of our Sub-Committee structure (Canadian Studies, Indian Studies, and Library Sub-Committees) throughout the year. I would like to thank Victor Pic, Roland Miller, and Bob Lincoln for the dynamic leadership they have given in leading their respective Committees. I would also like to acknowledge the dedication and vision of Ashis Gupta, Resident Director in Delhi, for the leadership he has provided in the Delhi Office. No longer is the work of the Board done between Board meetings only by the Executive, but now by the Executive plus these three standing Committees -- a total of some nineteen persons that have been active on your behalf throughout the year.
- The purchase of a computer for our Delhi Office means that now both our Delhi Office and Head Office are fully modernized. This has proved essential to handle the greatly increased workload which our expanding programme is generating.

For example, the exciting application of five new universities for membership during the past year in itself increases the base of our activity by at least one third over what it has been previous years -- to say nothing of the expansion of activity in the area of Canadian Studies due to our bilateral thrust. We rejoice in all of this for it marks the flowering of the dream

upon which the Shastri Institute was founded. Our two offices, with the use of their modern equipment, plus small staffing additions, will be able to cope with this new challenge. The computer will also allow the institution of a comprehensive and uniform budgeting and financial control system essential to the increased size and complexity of our operation.

2) The Dynamic Growth of the Shastri Institute:

- Nowhere more in evidence than in the application for membership of five new Canadian universities (with a sixth expected very shortly). This marks the maturing of the seeds sown in previous years by the good work of the Institute as documented in Professor E. C. Moulton's "Indian Studies in Canada" Report. I use the seed metaphor here advisedly. The base of support and interest in many of these new universities has come from Shastri scholars who have gone on to occupy active roles in these institutions.

It is also an indication of the exceptional promotion and development work of our Executive Director, Kay da la Ronde, in her dedication to the cause of the Shastri Institute. Nowhere is this more evident than in her success with the Canadian Government and its Agencies which has resulted in an increase in our grant of \$10,000 for the current fiscal year and an increase of \$50,000 annually for three years beginning April 1st, 1987. This increase will allow us to introduce one of the components of the Development Studies Programme approved by the Board of Directors in 1984. Again, this occurs at a time when other organisations in Canada are being cut back -- which says something of the vision and importance of our international role that we have been able to foster here in Canada.

- In India, too, we are encouraged by the careful and steady development of Canadian Studies. In February, while in India to sign the new agreement with the

Government of India, I spent time in Baroda personally inspecting the Canadian Studies Resource Library which we have established there with the cooperation of Professors Jay Birje-Patil and O. P. Juneja. It is an excellent collection, well-catalogued and housed, and currently supporting research for M. A. Theses at Baroda, Jaipur, and SNOT at Bombay plus the research of some eight faculty members in various parts of India. Graduate papers have now been introduced in Canadian literature at Baroda and Jaipur, and a Canadian Studies Association has been formed, which meets annually.

All of this is not a comprehensive list, but a sampling of the main points of our new growth.

PROGRAMMES:

1. Fellowship Programme

In the 1986-87 competition, fellowships were awarded to three senior scholars; one post doctoral scholar; and two students. Support was also given to four students for language training; and to one junior in the performing arts category. The list of fellows for 1986-87 with their research topics is given in Appendix III.

The deadline for receiving applications for the next competition is October 10th, 1986, and the following types of fellowships will be offered: Faculty Research; Faculty Language Training; Faculty Training Grant; Post Doctoral Fellowships; Student Fellowships (for students enrolled in Canadian institutions to do research in India, and for students wishing to pursue a degree programme at an Indian institution); Student Language Training Grant; Performing Arts Fellowship in the Senior category.

Besides other areas in the humanities and social sciences funds have been earmarked in the fellowship and visiting scholar programmes for scholars, research projects, and exchanges in the area of development studies. Women in Development will be the theme for 1987-88 to 1989-90.

2. Visiting Scholar Programme

Dr. R. C. Pandeya, of the University of Delhi, was the visiting scholar under Part A of the programme. He visited Canada in February/March, and undertook an extensive lecture tour to many of the member universities of the Institute.

Seven Indian scholars visited Canada under the Institute's Visiting Scholar Programme - Part B; and three Indian scholars were supported under Part C of the Programme. Details are given in Appendix IV.

3. Canadian Studies Programme

a) Under this Programme D. V. S. Mehta, Department of Political Science, University of Rajasthan, and Mr. M. P. Salat, Department of English, Baroda University each spent four months in Canada. Dr. Mehta was affiliated with The University of Calgary, and Mr. Salat with York University.

b) A Canadian Studies Conference was held at the University of Baroda in February, 1986. It was an excellent Conference at which a number of first rate papers were presented before a large and appreciative group of scholars.

c) Dr. Naomi Griffiths, Dean of Humanities, Carleton University, visited India under the Canadian Studies Exchange Programme, and lectured at a number of Indian universities.

d) The Institute was pleased to be able to accommodate all requests for Canadian Studies books from the designated centres and also requests from one or two additional universities where programmes about Canada are developing.

e) Subscriptions to Canadian journals are being provided on an ongoing basis for some fifteen universities in India.

4. Humanities and Social Sciences Fellowships

Two Indian scholars received fellowships under this programme to carry out research in Canada for a period of four months each. Dr. Chandra Mohan, Department of English, University of Delhi, was affiliated with the University of Alberta, and Dr. Mahender Reddy, Department of Economics, Osmania University, with Carleton University. See Appendix V for further details.

5. Library Programme

The Library Programme is the largest costed programme run by the Institute, currently \$200,000 each year. Details are given in Appendix VI.

6. Summer Programme in India

Funds have been allocated towards a Summer Programme in India, and submissions are being made to various granting agencies. The Institute hopes to be in a position to offer a programme in India in the summer of 1987.

7. Student Essay Competition

The winner of the student essay competition was Ms. Evelyn Nodwell, Department of Anthropology, University of British Columbia. A complimentary air ticket has been provided by Air India, and the Institute is providing support for some of the in-India expenses.

8. Assistance to non-Shastri scholars

Both the Head Office and the Delhi Office of the Institute provide assistance/services to Canadian scholars visiting India. This includes obtaining approval of research proposals by the Government of India, affiliation with Indian institutions, information about courses offered at various institutions in India, establishing contact with Indian colleagues, etc. See Appendix VII for details.

CONCLUSION:

The major challenge which faces the Institute in the coming year is to take decisions making full and effective use of all our Advisory Committees: In India the Indian Advisory Council, the Building Committee, the Finance Sub-Committee, and the Programme Sub-Committee; in Canada the Canadian Studies Sub-Committee, the Indian Studies Sub-Committee, and the Library Committee.

The complexity of our operations will be addressed and assessed by a special Ad Hoc Committee established by the Board of Directors as we look into the realities of:

- operating in two countries with different cultures and traditions
- receiving funding from two governments
- planning and implementing bilateral programmes
- completing our new building in Delhi.

All of the above makes a much more sophisticated approach to decision making and policy formation essential.

This has been a vital and dynamic year for the Institute. Much has been accomplished, but much yet remains to be done. The prospect is exciting and challenging.

In conclusion may I say that it has been a pleasure to serve as President of this important organization.

APPENDIX I
BOARD OF DIRECTORS: 1985-86

PAST PRESIDENT	-	Dr. N.K. Choudhry University of Toronto
PRESIDENT	-	Dr. H.G. Coward University of Calgary
SECRETARY	-	Dr. Ratna Ghosh McGill University
TREASURER	-	Dr. Balbir Sahni Concordia University
EXECUTIVE DIRECTOR	-	Mrs. Kay de la Ronde
RESIDENT DIRECTOR	-	Dr. A. Gupta University of Calgary
Mr. S. J. S. Chhatwal High Commissioner for India to Canada		Dr. V. Bubenik Memorial University
Dr. D. S. Gill University of Alberta		Ms. Hope Clement National Library of Canada
Dr. K. Bryant University of British Columbia		Dr. H. P. Srivastava University of Ottawa
Dr. V.M. Fic Brock University		Dr. Clifford Hospital Queen's University
Dr. M. Zachariah University of Calgary		Dr. R. Miller University of Regina
Dr. Elliot Tepper Carleton University		Dr. A. H. Sonjee Simon Fraser University
Dr. G.N. Ramu University of Manitoba		Dr. A. G. Rubinoff University of Toronto
Dr. K. Sivaraman McMaster University		Mr. R. Lincoln Chairman, Library Committee

APPENDIX II

ADVISORY COUNCIL - CANADA

Rt. Hon. Roland Michener,
(Honorary President),
Toronto, Ontario.

Mrs. Thomas Bata,
Don Mills, Ontario.

Mr. W. David Hopper,
Washington, D.C.

Mr. Lawrence Dampier,
Vancouver, British Columbia.

Mr. John Maybee (Chairperson),
Ottawa, Ontario.

Mr. Charles Delafield,
Westmount, Quebec.

Mr. Arnold Smith,
Ottawa, Ontario.

Mr. S. J. S. Chhatwal,
High Commissioner for
India to Canada,
Ottawa, Ontario.

Mr. Eric Trigg,
Montreal, Quebec.

ADVISORY COUNCIL - INDIA

Mr. Anand Swarup (Chairperson),
Secretary,
Department of Education,
Ministry of Human Resource
Development,
Shastri Bhavan, New Delhi.

Professor S. K. Das,
Tagore Professor,
Dept. of Modern Indian
Languages,
University of Delhi,
Delhi.

Mr. W.T. Warden,
Canadian High Commissioner
in India,
Canadian High Commission,
New Delhi.

Professor Nimai Sandhan Bose,
Vice Chancellor,
Visva-Bharati,
Shantiniketan,
West Bengal.

Mr. J.D. Gupta,
Joint Secretary,
Department of Education,
Ministry of Human Resource
Development,
Shastri Bhavan, New Delhi.

Dr. Ashis Gupta,
Resident Director,
Shastri Indo-Canadian
Institute,
New Delhi.

Mr. Siddharth Singh,
Joint Secretary (AMS),
Ministry of External Affairs,
South Block, New Delhi.

Professor Roop Rekha Verma,
Dept. of Philosophy,
University of Lucknow,
Lucknow.

Professor S.K. Khanna,
Secretary,
University Grants Commission,
Bahadurshah Zafar Marg,
New Delhi.

APPENDIX III

SHASTRI FELLOWS AND THEIR RESEARCH TOPICS

1986-87

FACULTY RESEARCH - LONG TERM 56

Dr. Ashis Gupta, Faculty of Management, University of Calgary.
"The Role of Culture in Organizational Cultures". Dr. Gupta
will continue in the office of Resident Director until
December, 1986.

Dr. Baldev Raj Nayar, Department of Political Science, McGill
University. "The Political Economy of India's Public
Sector: Role in Economy, Society and Polity".

*Dr. Mathew Zachariah, Department of Educational Policy and
Administrative Studies, The University of Calgary.
"People's Science Movement (PSM) in Kerala, India".

FACULTY RESEARCH - SHORT TERM 57

Ms. Mandakranta Bose, Department of Asian Studies, University
of British Columbia.
"A Critical Edition of Nartananirnaya".

POST DOCTORAL RESEARCH FELLOWSHIP - SHORT TERM

Dr. Leona Anderson, Department of Religious Studies, The
University of Calgary.
"A Translation of the Virupaksavasantotsavacampu".

STUDENT RESEARCH FELLOWSHIP - LONG TERM 3

Ms. Nancy Nayar, Faculty of Religious Studies, McGill
University. "The Srivaisnava Acarya as Sanskrit Poet: 10th
- 13th Centuries". (PhD)

Mr. Wilhelmus Van Balkom, Department of Administration and
Policy Studies, Faculty of Education, McGill University.
(MA) "The Effects of Professional and Personal Environment
on Returning Indian Academics".

STUDENT LANGUAGE TRAINING GRANTS - LONG TERM

Mr. Kenneth Bush, BA student, Department of Political Science,
Carleton University. "Tamil Language Training".

*Ms. Patricia Dold, MA student, Department of Religious
Studies, The University of Calgary. "Sanskrit Language
Training".

Ms. Patricia Saywell, MA student, Department of History, School of Oriental and African Studies, University of London. "Hindi Language Training."

**Ms. Lisa Warden, BA student, Department of Anthropology, University of Western Ontario. "Hindi Language Training".

JUNIOR PERFORMING FELLOWSHIP - LONG TERM

Ms. Rashmi Venkateswaran, Ottawa. "Specialized and Intensive Study of Carnatic Vocal Music".

*Recipients of awards from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada; Institute awards adjusted accordingly.

**Declined fellowship.

APPENDIX IV

VISITING SCHOLAR PROGRAMME /

The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part A:

Dr. R. C. Pandeya
Department of Philosophy
University of Delhi, Delhi 110 007

(visited the following universities: U.B.C., Simon Fraser, Calgary, Regina, Manitoba, McMaster, Brock, Toronto, Ottawa, and Carleton lecturing on Buddhist and Vedantic topics)

The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part B:

Dr. Anuradha Boite
Department of Sociology, Poona University
(lectured on "Violence Against Women" and "Women in Hinduism" at Queen's University)

Dr. Margaret Chatterjee
Philosophy Department, University of Delhi
(lectured at Brock, Carleton, McGill and McMaster Universities)

Dr. Ashoke Bagchi
Head, Department of Neurosurgery, Calcutta
(lectured on "The Influence of Ancient Indian Medicine on Moorish Culture" at the University of Alberta)

Dr. Durganand Sinha
Director, A.N.S. Institute of Social Studies, Patna
(lectured at Queen's University)

Dr. S. Janaki
Director, Kuppaswamy Shastri Institute for Sanskrit Studies, Madras
(lectured at Calgary, Carleton, McGill and McMaster Universities)

Dr. Sunthar Visuvalingam
Department of Philosophy and Religion
Benares Hindu University
(lectured on "The Semiotics of Transgression: The Jester in Sanskrit Drama" at the University of Toronto)

Dr. Malati Anagol
Department of Commerce
University of Bombay
(lectured at the University of Toronto)

The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part C:

Dr. S. L. Kudchedkar
Department of English
S.N.D.T. University of Bombay
(visited Concordia, McGill, Toronto and York Universities,
to prepare bibliographies of Canadian sources)

Mr. Amrit Lal Vohra
Under Secretary
University Grants Commission

and

Mr. Subhashchandra P. Bhosale
Registrar
Pune University
(visited McGill, Ottawa, Queen's, Western Ontario,
Toronto, Calgary, Alberta and Athabasca Universities to
survey registration and communication systems)

APPENDIX V

HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES SCHOLARS -

Social Sciences fellowships during the past academic year:

Dr. Chandra Mohan, "Nationalism in Canadian and
Department of English, Indian Fiction in English"
G. D. Salwan College,
Rajinder Nagar,
New Delhi 110 060.

(Affiliated with University of Alberta)

Dr. J. Mahender Reddy, "Indo-Canadian Trade:
Department of Economics, Size, Composition,
University College of Arts, Determinants and Prospects"*
Osmania University,
Hyderabad 500 007.

(Affiliated with Carleton University)

*This report will be published by the Shastri Indo-Canadian
Institute in 1986.

APPENDIX VI

LIBRARY REPORT

The Library Programme is the single most costly programme currently undertaken by the Institute, and has a budget of approximately \$200,000 each year when both dollar and rupee accounts are combined. It is also one of the more complex undertakings, as activity between the Delhi Office and each individual library is constant throughout the fiscal year.

This year the Libraries have faced problems created by expansion, and by new initiatives in Canada and in New Delhi. Since 1969 library membership has grown from four to sixteen, but library funding has increased modestly, and not enough to keep up with inflation in the Indian publishing and bookselling industry. In addition, the Library Committee has faced this growth by reorganizing its organizational structure and creating an Executive, with a separate dollar budget to handle its Canadian activities.

A total of over 316,000 volumes have been shipped to Canadian Libraries since the inception of the Library Programme. Because of declining purchasing power, only three libraries use blanket order profiles to acquire library materials; all of the other libraries order on a title-by-title basis. Library allocations are actually only 60% of those set in 1969, and this is one area of major concern. To deal with this decline, there is a deliberate and consistent pattern of overexpenditure and the infusion of Canadian dollar funds to offset the rupee budget.

There is the need for more direct consultation and participation of the Library Committee in the budget process, and library allocations must be set in line with individual Canadian library objectives. The admission this year of the Library Committee chair as a voting member of the Shastri Board is taken as one positive step towards increased communication and participation, and is a significant benefit to libraries.

The Library Committee is looking forward to the revised expenditure and invoicing statements made possible by the capital purchase of a personal computer for the Delhi Office, and the Committee has agreed to fund its service contract for one year.

This year has seen the Shastri librarians who are responsible for South Asian and Indian collections take direct action in those matters that are directly related to their areas of expertise. It is these actions that have created the base for increased satisfaction in the future.

Robert Lincoln
Chair, Library Committee
Shastri Indo-Canadian Institute

APPENDIX VII

ASSISTANCE TO NON-SHASTRI SCHOLARS

During the past year the following Canadian scholars contacted the Institute for assistance in obtaining approval of their research proposals by the Government of India, and other services:

Dr. D. W. Atwood, McGill University
 Ms. L. Boodanoff, McGill University
 Dr. J. Brown, Vancouver
 Dr. M. Bundgaard, Winnipeg
 Dr. M. Burns, McGill University
 Dr. G. Cartwright, McGill University
 Dr. M. D. Chaudhry, Royal Military College
 Dr. G. Erdosy, Cambridge, U.K.
 Dr. M. Ewaran, University of British Columbia
 Mr. J. Forlin, Niagara Falls, Ontario
 Dr. R. Ghosh, McGill University
 Dr. P. Guntkind, McGill University
 Dr. & Mrs. J. Heinz, Calgary
 Ms. P. Heron, McGill University
 Dr. D. Hoeniger, Victoria College, University of
 Toronto
 Dr. A. Kotwai, University of British Columbia
 Dr. J. Lele, Queen's University
 Dr. J. Minnis, Athabasca University
 Dr. F. Ouellet, Sherbrooke
 Dr. J. Stocking, The University of Calgary
 Ms. A. Sumegi
 Dr. M. Yacowar, Brock University

APPENDIX VIII

PRIVATE SECTOR SUPPORT

1985-86

SPONSORS

Mrs. Sonja Bata - Don Mills, Ontario
 Dr. Ian J. Kerr - Winnipeg, Manitoba
 Professor Fritz Lehmann - Vancouver, B.C.
 Mr. John R. Maybee - Ottawa, Ontario
 The Rt. Hon. Roland Michener - Toronto, Ontario
 Mount Saint Vincent University - Halifax, N.S.
 Dr. J. T. O'Connell - Toronto, Ontario
 Mr. Geoffrey Pearson - Ottawa, Ontario
 Dr. G. M. C. Sprung - Apsley, Ontario
 Dr. Karen Ray - Westmount, Ontario
 Dr. Escott Reid - St. Cecile de Masham, Quebec
 Mr. Heinrich Von Fintel - Deep River, Ontario
 Dr. J. K. Wani - Calgary, Alberta
 York International Department - North York, Ontario

MEMBERS

Amara Incorporated - Calgary, Alberta
 Dr. Raymond Archer - Regina, Saskatchewan
 Professor David Blaine - Edmonton, Alberta
 Professor F. M. Birbalshingh - North York, Ontario
 Professor Wilfred Cantwell Smith - Toronto, Ontario
 Mr. Jarat Chopra - Calgary, Alberta
 Dr. David Close - St. John's, Newfoundland
 Dr. A. K. Chakravarti - Saskatoon, Saskatchewan
 Mrs. Rona Dexter - Victoria, B. C.
 Dr. John Deyell - Hull, Quebec
 Ms. Michilynn E. Dubeau - Calgary, Alberta
 Professor M. J. Edwards - Ottawa, Ontario
 Mrs. Anne-Marie Penger - Vancouver, B.C.
 Dr. A. K. Garg - New Westminister, B.C.
 Dr. Edwin Gerow - Chicago, Illinois
 Professor S. J. Kamath - Halifax, N.S.
 Dr. Allan Kennedy - Bhubaneshwar, India
 Dr. Edwin Levy - Vancouver, B.C.
 Dr. Joseph Malikail - Regina, Saskatchewan
 Dr. Mahesh Mehta - Windsor, Ontario
 Mr. N. Deo Mishra - Calgary, Alberta
 Professor Baldev Raj Nayar - Westmount, Quebec
 Professor Ron Neufeldt - Calgary, Alberta
 Mrs. Kathleen O'Connell - Toronto, Ontario
 Dr. Kenneth Oh - Regina, Saskatchewan
 Dr. Kenneth Post - Hamilton, Ontario
 Dr. Helen Ralston - Halifax, Nova Scotia
 Dr. S. Schlödermann - Winnipeg, Manitoba
 Professor S. P. Sharma - Saskatoon, Saskatchewan
 Dr. Govind Sharma - Wolfville, Nova Scotia
 Mrs. Rina Singha-Reddy - Toronto, Ontario
 Mr. Garth Stevenson - Edmonton, Alberta
 Mr. Mark Stevenson - Ottawa, Ontario
 Dr. Iain C. Taylor - Edmonton, Alberta
 Mr. Eliseo Temprano - Ottawa, Ontario
 Professor Douglas Verney - North York, Ontario
 Dr. Carol Vlassoff - Ottawa, Ontario
 Dr. James Walker - Waterloo, Ontario
 Professor R. A. Young - London, Ontario

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE
 (Incorporated under the Laws of Canada)
 CANADIAN BRANCH
 BALANCE SHEET
 AS AT 31 MARCH 1986

	<u>1986</u>	<u>1985</u>
<u>ASSETS</u>		
Cash	\$ 46,451	\$ 83,442
Term deposits	104,712	105,300
Accounts receivable	15,699	41,515
	<hr/>	<hr/>
	\$ <u>166,862</u>	\$ <u>230,257</u>

	<u>1986</u>	<u>1985</u>
<u>LIABILITIES</u>		
Accounts payable	\$ 10,345	\$ 1,286
India Building Fund (Note 2)	104,712	103,552
Stabilization Fund	40,000	28,047
Summer Programme Fund	8,000	
Surplus	3,805	97,372
	<hr/>	<hr/>
	\$ <u>166,862</u>	\$ <u>230,257</u>

SIGNED ON BEHALF OF THE BOARD

H. G. Garg
 President

R. A. Young
 Treasurer

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE
CANADIAN BRANCH
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1986

REVENUE	BUDGET	1986		1985
		BUDGET	ACTUAL	ACTUAL
General Fund				
Membership and library fees	\$ 72,600	\$ 76,440	\$ 69,200	
Private Sector				
- Individual and corporate memberships	4,500	2,464	4,718	
Department of External Affairs				
- Annual Contribution	90,000	90,000	90,000	
- Journal Programme	3,000	2,957	2,929	
University of Calgary				
- Secretarial assistance	3,000	3,000	3,000	
Interest income	10,000	8,580	13,849	
Miscellaneous			195	
Sub-total - General Fund	<u>183,160</u>	<u>183,441</u>	<u>183,891</u>	
Programmes				
Canadian International Development Agency				
- Administrative Assistance for Building Fund (Note 2)	15,000			
- Others			56,500	
International Development Research Centre				
- Public Economy Conference	15,000	15,000		
- Regina Project	15,000	13,550		
- Others			11,000	
Alberta Agency for International Development	9,000	7,640	15,915	
Alberta Culture			2,025	
Alberta Cultural Heritage Foundation			5,000	
Library Programme				
- University of British Columbia		5,000	20,800	
- University of Toronto			13,152	
- University of Regina			1,600	
Jackman Foundation		11,000		
Council of India Societies - Edmonton		550		
University of Calgary				
- North-South Conference			5,000	
Sub-total - Programmes	<u>54,000</u>	<u>52,740</u>	<u>129,592</u>	
Total Revenue	<u>237,160</u>	<u>236,181</u>	<u>313,483</u>	

EXPENDITURE

Administration				
Salaries and employee benefits	83,000	81,509	82,541	
Office expenses, equipment and maintenance, telephone and telegraph	30,500	26,128	26,783	
Travel and meeting expense	33,000	39,568	31,103	
Secretarial assistance	5,000			
Contingency	524			
Stabilization fund	11,953	11,953		
Summer Programme fund	8,000	8,000		
Donation to D. Esplin Memorial Fund			525	
Sub-Total - Administration	<u>171,977</u>	<u>167,158</u>	<u>140,952</u>	

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE
CANADIAN BRANCH
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1986

	BUDGET	1986		1985
		BUDGET	ACTUAL	ACTUAL
Regular Programmes				
Canadian Studies				
- Indian Scholars to Canada	\$ 36,000	\$ 14,275	\$ 770	
- Canadian Scholars to India	3,000	4,031		
- Books to India	25,500	24,898	6,681	
- Journals to India	7,500	7,470	7,100	
- Doctoral Research Fellowship	6,000			
- Canadian Studies Workshop			5,946	
Humanities and Social Science Fellowships	24,000	35,230	5,853	
Visiting Scholar Programme - A	8,000	7,758	10	
- B	2,500	1,662	1,722	
- C	6,000	700		
Microfilm	7,000	7,282	1,147	
Cultural Events	3,500	3,620		
Resident Director	2,000	2,000	2,000	
Sub-total - Regular Programmes	<u>131,000</u>	<u>108,926</u>	<u>31,229</u>	
Special Programmes				
Library Programme				
- University of British Columbia	4,358	9,358	15,642	
- University of Toronto	997	997	12,155	
Public Economy Conference	15,000	11,275		
India Studies Report	10,000	12,183		
Regina Project			12,987	
North-South Conference		5,000	18,296	
Fellowship for Archivist from India	1,200	1,064	300	
Trip for Student Essay Competition		800		
Science and Technology Workshop			6,364	
Nehru exhibition			13,649	
Jaipur Conference			9,754	
Alberta "Focus on India"			1,960	
Sub-Total - Special Programmes	<u>31,555</u>	<u>63,664</u>	<u>78,120</u>	
Sub-Total - Programmes	<u>162,555</u>	<u>162,590</u>	<u>109,349</u>	
Total Expenditure	<u>334,532</u>	<u>329,748</u>	<u>250,301</u>	
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURES	(97,372)	(93,567)	63,182	
SURPLUS - BEGINNING OF YEAR	97,372	97,372	34,190	
SURPLUS (DEFICIT) - END OF YEAR	<u>\$ 0</u>	<u>\$ 3,805</u>	<u>\$ 97,372</u>	

BALANCE SHEET AS AT 31ST MARCH, 1986

L I A B I L I T I E S

Amount received from SICI Head Office for building project

1,28,618.50

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT

Balance brought forward from last year

6,35,094.66

Transferred from Income and Expenditure account

98,019.39

7,23,114.25

Fixed Assets

3,75,391.56

At cost
Less: Depreciation to date on written down value

1,33,189.67

Amount paid for allotment of land (see Note 2 below)

2,42,201.89
1,28,618.50Loans and AdvancesLoans to staff
Deposits
Other advances2,78,255.00
19,864.00
69,516.73

3,67,635.73

Cash and Bank Balances

Cash in hand

1,000.00

Cash at Bank on current account

1,12,276.63

1,13,276.63

8,51,732.758,51,732.75

Notes: 1. Accounts are maintained on cash basis.

2. The amount comprises replacement cost of structure net of depreciation and security deposit for the land allotted by Government of India.

I N C O M E

Grants received from Ministry of Human Resource Development (Department of Education)

Amount received from SICI Head Office for Toronto University Library

Amount received from SICI Head Office for University of British Columbia

Interest received on bank deposits and staff loans

Amount received from centre for South Asian Studies (Toronto University)

Amount received from Canadian High Commission

Amount received from the SNC Group

Profit on sale of fixed assets (Net)

24,00,000.00

8,371.87

56,445.14

13,077.95

4,500.00

2,000.00

8,000.00

26,760.25

25,19,155.21INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1986Rs.Rs.Rs.E X P E N D I T U R EAdministrative Expenditure
Depreciation6,91,278.87
55,872.37

7,47,151.24

Programme Expenditure:

i) Fellowship

ii) Library

iii) Microfilm

iv) Canadian Studies

v) Promotional activities

6,51,447.00

9,80,873.43

25,022.25

3,036.25

13,603.65

16,73,984.5824,21,135.82

Excess of income over expenditure transferred to Balance Sheet.

98,019.39

Details of Cash and Bank Balances

As at 31st March, 1986

	Rs.
Cash in hand	1,000.00
<u>With Indian Overseas Bank</u>	
On current account:	1,12,276.63
	<u>1,13,276.63</u>

As at 31st March, 1985

	Rs.
	1,000.00
	1,10,364.08
	<u>1,11,364.08</u>

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE

92 Golf Links, New Delhi

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1986

R E C E I P T S

Cash and bank balances as at 1st April, 1985
Grants received from Ministry of Human Resource Development
(Department of Education)
Amount received from SICI Head Office for Building Project
Amount received from SICI Head Office for Toronto University
Library
Amount received from SICI Head Office for University of
British Columbia
Loans and Advances during the year net of payments made
Interest received on bank deposits and staff loans
Amount received from Centre for South Asian Studies
(Toronto University)
Sales proceeds of fixed assets
Amount received from Canadian High Commission
Amount received from the SNC Group

Rs.

	1,11,364.08
	24,00,000.00
	64,109.25
	8,371.87
	55,445.14
	25,967.59
	13,077.95
	4,500.00
	42,270.00
	2,000.00
	9,000.00
<u>Total Receipts</u>	<u>27,16,105.89</u>

P A Y M E N T S

Administration Expenditure
Programme Expenditure:

- i) Fellowship
- ii) Library
- iii) Microfilm
- iv) Canadian Studies
- v) Promotional activities

Purchase of fixed assets

Total Payments

	6,51,447.00
	9,80,973.43
	25,022.25
	3,038.25
	13,503.65
<u>Total Payments</u>	<u>16,73,984.58</u>
	2,58,053.80
	<u>26,32,029.23</u>
	6,90,990.87
	1,13,276.63

Cash and Bank balances as at 31st March, 1986

**RAPPORT
ANNUEL
1985-1986**



L'Institut
Indo-Canadien
Shastri

Institutions membres:

UNIVERSITE DE L'ALBERTA
UNIVERSITE DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE
UNIVERSITE BROCK
UNIVERSITE DE CALGARY
UNIVERSITE CARLETON
UNIVERSITE CONCORDIA
UNIVERSITE DU MANITOBA
UNIVERSITE DE MCGILL
UNIVERSITE MCMASTER
UNIVERSITE MEMORIAL
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU CANADA
UNIVERSITE D'OTTAWA
UNIVERSITE QUEEN'S
UNIVERSITE DE REGINA
UNIVERSITE SIMON-FRASER
UNIVERSITE DE TORONTO

SIEGE SOCIAL

716 Library Tower
The University of Calgary
2500 University Drive N.W.
Calgary, Alberta. T2N 1N4.

TELEPHONE: (403) 220-7467

Mme. Kay de la Ronde, Directrice Generale.

BUREAU EN INDE

92 Golf Links,
New Delhi, Inde. 110003.

Dr. Ashis Gupta, Directeur Resident.

Monsieur P. N. Malik, Directeur Administratif.

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI

RAPPORT ANNUEL

1985-86

PAR

H.G. COWARD

PRESIDENT

INTRODUCTION

L'année dernière fut marquée par une consolidation précise et un développement dynamique dans l'existence de l'Institut Shastri:

1) La consolidation et le renforcement de nos activités furent caractérisés sous plusieurs formes:

- Le renouvellement de notre entente avec le gouvernement indien qui prévoit une augmentation de fonds pour une période de cinq ans.
- Une augmentation des fonds qui nous parviennent du gouvernement canadien pour les quatre prochaines années à un moment où d'autres programmes enregistrent de grandes réductions.
- Au sein de nos propres activités, le développement et le fonctionnement à plein rendement de notre organisation des sous-comités (Sous-comités des Etudes Canadiennes, des Etudes Indiennes et de la Bibliothèque) pendant toute l'année. Je voudrais remercier Victor Fic, Roland Miller et Bob Lincoln pour la manière dynamique avec laquelle ils ont dirigé leurs comités respectifs. Je voudrais également remercier Ashis Gupta, le Directeur Résident à Delhi, pour le dévouement et la prévoyance dont il a fait montre lors de la direction du bureau de Delhi. Dorénavant, le travail du conseil n'est plus fait uniquement par le directeur entre les réunions du conseil, mais plutôt par le directeur ainsi que ces trois comités permanents -- un total de 19 personnes qui ont été très actives dans votre intérêt pendant toute l'année.
- La modernisation des bureaux du siège social et de Delhi a été complétée avec l'achat d'un ordinateur pour notre bureau à Delhi. Ceci s'est avéré indispensable pour faire face à l'augmentation du travail nécessitée par l'expansion des programmes.

Par exemple, la demande d'adhésion l'an dernier de cinq nouvelles universités constitue en elle-même une augmentation par un tiers au moins de la base de notre activité par rapport aux années précédentes -- sans parler de l'expansion des activités dans le domaine des Etudes Canadiennes objet de notre initiative bilatérale. Nous nous réjouissons de tout ceci car cela marque la réalisation du rêve sur lequel l'Institut Shastri a été fondé. Nos deux bureaux, grâce à leur équipement moderne ainsi qu'à l'augmentation de leur personnel, seront capables de faire face à ce nouveau défi. L'ordinateur permettra également l'introduction d'un système de budget et de contrôle financier détaillé et uniforme indispensable au fonctionnement complexe et croissant de nos activités.

2) Le développement dynamique de l'Institut Shastri:

- Il n'y a point d'évidence plus concrète que la demande d'adhésion de cinq nouvelles universités canadiennes (on s'attend à une sixième dans un très proche avenir). Ceci nous a permis de récolter ce que l'on a semé les années précédentes grâce au bon travail de l'Institut qui a été documenté dans le rapport du Professeur E.C. Moulton sur "Les Etudes Indiennes au Canada". J'ai fait allusion ici à l'image métaphorique de la semence délibérément. La base de l'appui et de l'intérêt dans la plupart de ces nouvelles universités provient des chercheurs de Shastri qui ont continué à remplir des rôles actifs au sein de ces institutions.

Ceci indique également le travail exceptionnel de promotion et de développement entrepris par notre Directrice Exécutive, Kay de la Ronde, par son dévouement à la cause de l'Institut Shastri. Ce dévouement est manifesté d'une façon évidente par son succès auprès du gouvernement canadien et de ses agences qui a abouti à une augmentation des fonds de l'ordre de 10.000\$ pour l'année financière en cours et une augmentation annuelle de 50.000\$ pour trois ans à partir du 1er avril 1987. Cette augmentation

nous permettra d'introduire un des aspects du Programme des Etudes de Développement approuvé par le conseil d'administration en 1984. Encore une fois, cela arrive à un temps où d'autres organisations au Canada sont sujettes à des réductions -- et cela reflète la vision et l'importance de notre rôle international que l'on a pu stimuler ici même au Canada.

- Il en est de même en Inde où l'on est encouragé grâce au développement constant et précis des Etudes Canadiennes. En effet, lors de mon voyage en Inde en février dernier pour signer la nouvelle entente avec le gouvernement indien, j'ai visité Baroda où j'ai examiné en personne la Bibliothèque des Ressources des Etudes Canadiennes que nous avons établie là avec la coopération des professeurs Jay Birje-Patil et O.P. Juneja. Cette bibliothèque possède une excellente collection de livres, bien catalogués et rangés et qui actuellement permettent des études de recherches au niveau de la maîtrise à Baroda, à Jaipur et au SMDT à Bombay en plus de la recherche de quelques huit membres du corps enseignant dans diverses parties de l'Inde. Des papiers pour une licence en littérature canadienne ont été présentement introduits à Baroda et à Jaipur, et une Association des Etudes Canadiennes qui se réunit chaque année vient d'être créée. Tout ceci n'est pas une liste complète mais un modèle des points principaux de notre nouveau développement.

PROGRAMMES:

1. Programme des Bourses

Durant le concours de 1986-87, des bourses ont été accordées à trois chercheurs Senior; un chercheur post-doctoral, et deux étudiants. Appui a aussi été donné à quatre étudiants pour la formation linguistique; et à un junior dans la catégorie des arts d'exécution. La liste des boursiers pour l'année 1986-87 et leurs sujets de recherche sont illustrés dans l'Annexe III.

La date limite pour soumettre les demandes au prochain concours est fixée au 10 octobre 1986 et les différentes bourses suivantes seront offertes: Bourse universitaire pour la recherche; Formation linguistique du corps enseignant; Bourse pour la formation du corps enseignant; Bourses post-doctorales; Bourses pour les étudiants (accordées aux étudiants inscrits dans des institutions canadiennes pour faire des recherches en Inde et pour les étudiants désirant poursuivre un programme universitaire dans une institution indienne); Bourse pour la formation linguistique des étudiants; Bourse pour les arts d'exécution dans la catégorie des candidats Senior.

En plus des autres domaines contenus dans le programme des Humanités et des Sciences Sociales, des fonds ont été assignés aux programmes de bourses et de chercheurs en visite pour les chercheurs, les projets de recherche et les échanges dans le domaine des études de développement. Le sujet de la Penne en Développement deviendra le thème de 1987-88 jusqu'en 1989-90.

2. Programme des Chercheurs en Visite

Dr. R.C. Pandeya, de l'Université de Delhi fut le Chercheur en Visite sous la Partie A du programme. Il a visité le Canada six mois de février/mars et a entrepris une tournée importante de conférences dans plusieurs universités membres de l'Institut.

Sept chercheurs indiens ont visité le Canada sous le Programme des Chercheurs en visite de l'Institut, Partie B; et trois chercheurs indiens ont reçu l'appui sous la partie C du programme. Les détails sont donnés dans l'Annexe IV.

3. Programme d'Etudes Canadiennes

a) D'après ce programme, D.V.R. Mehta du Département des Sciences Politiques à l'Université de Rajasthan, et Monsieur M.P. Salat du Département de l'Anglais à l'Université de Baroda ont passé chacun quatre mois au Canada. Dr. Mehta était affilié à l'Université de Calgary et Monsieur Salat à l'Université York.

b) Une conférence sur les études canadiennes a eu lieu en février 1985 à l'Université de Baroda. Ce fut une excellente conférence à laquelle des papiers de premier ordre furent présentés

devant une grande audience composée de chercheurs élogieux.

c) Dr. Naomi Griffiths, Docteur des Humanités à l'Université Carleton, a visité l'Inde sous le Programme d'Echange des Etudes Canadiennes et a donné une série de conférences dans plusieurs universités indiennes.

d) L'Institut a eu le plaisir de pouvoir satisfaire à toutes les exigences concernant les requêtes de livres sur les Etudes Canadiennes des centres désignés de même que les demandes provenant d'une ou deux universités où des programmes sur le Canada sont en voie de développement.

e) Des abonnements à des journaux canadiens sont fournis sur une base courante à une quinzaine d'universités en Inde.

4. Bourses pour les Humanités et les Sciences Sociales

Deux chercheurs indiens ont reçu des bourses sous ce programme afin d'entreprendre des recherches au Canada pour une période de quatre mois chacun. Dr. Chandra Mohan du Département de l'Anglais à l'Université de Delhi était affilié à l'Université de l'Alberta et Dr. Mahendra Reddy du Département de l'Economie à l'Université Osmania était affilié à l'Université Carleton. Voir l'Annexe V pour plus de détails.

5. Programme de Bibliothèque

Le Programme de Bibliothèque est le programme le plus coûteux mené par l'Institut, présentement 200.000\$ par an. Les détails sont donnés dans l'Annexe VI.

6. Programme d'Eté en Inde

Des fonds ont été alloués pour un Programme d'Eté en Inde et des demandes sont en train d'être faites auprès de divers organismes de subvention. L'Institut espère être à même d'offrir un programme en Inde durant l'été de 1987.

7. Concours de Dissertation des Etudiants

Mad. Evelyn Rodwell du Département d'Anthropologie à l'Université de la Colombie-Britannique fut la gagnante du concours de dissertation des étudiants. Un billet d'avion gratuit a été offert par Air India et l'Institut offrira son appui pour certaines dépenses défrayées en Inde.

8. Aide aux chercheurs ne faisant pas partie de l'Institut Shastrî

Le siège social et le bureau de Delhi de l'Institut offrent tous deux leur appui et leurs services aux chercheurs canadiens en visite en Inde. Ces services comprennent l'obtention de l'approbation du gouvernement indien à leurs propositions de recherche, l'affiliation à des institutions indiennes, des renseignements sur les cours offerts par de différentes institutions en Inde et l'établissement de contacts avec des collègues indiens, etc.. Pour tous détails voir l'Annexe VII.

CONCLUSION:

Le défi majeur auquel notre Institut fera face dans l'année à venir est de prendre des décisions avec l'appui total et effectif de tous les comités consultatifs: En Inde le Conseil Consultatif Indien, le Comité de la Construction, le Sous-Comité des Finances et le Sous-Comité des Programmes; au Canada, le Sous-Comité des Etudes Canadiennes, le Sous-Comité des Etudes Indiennes et le Comité de la Bibliothèque.

Un comité spécial créé par le conseil d'administration adressera et évaluera la complexité de nos activités afin d'examiner la possibilité réelle d'œuvrer en ce qui concerne:

- deux pays qui ont une culture et des traditions différentes
- la réception de fonds de la part de deux gouvernements
- la planification et la réalisation de programmes bilatéraux
- l'achèvement de notre nouveau bâtiment à Delhi.

Tout ce qui précède représente une approche sophistiquée dans les décisions à adopter et soulève l'importance de mettre sur pied une politique de travail.

Voilà une année que l'Institut considère fondamentale et dynamique. Beaucoup fut accompli, mais il reste encore beaucoup à faire. Cette excitante perspective est un véritable défi.

En conclusion, puis-je mentionner que ce fut un plaisir pour moi de remplir le rôle de Président de cette importante organisation.

PRESIDENT ANTERIEUR	-	Dr. W.K. Choudhry Université de Toronto
PRESIDENT	-	Dr. H.G. Coward Université de Calgary
SECRETARE	-	Dr. Ratna Chosh Université McGill
TRESORIER	-	Dr. Balbir Sahai Université Concordia
DIRECTRICE EXECUTIVE	-	Mme. Kay de la Ronde
DIRECTEUR RESIDENT	-	Dr. A. Gupta Université de Calgary

M. S.J.S. Chhatwal Haut-Commissaire de l'Inde au Canada	Dr. V. Hubenik Université Memorial
---	---------------------------------------

Dr. D.S. Gill Université de l'Alberta	Mad. Hope Clement Bibliothèque Nationale du Canada
--	--

Dr. K. Bryant Université de la Colombie- Britannique	Dr. H.P. Srivastava Université d'Ottawa
--	--

Dr. V.M. Fic Université Brock	Dr. Clifford Hospital Université Queen's
----------------------------------	---

Dr. M. Zachariah Université de Calgary	Dr. R. Miller Université de Regina
---	---------------------------------------

Dr. Elliot Tepper Université Carleton	Dr. A.H. Soajee Université Simon Fraser
--	--

Dr. G.N. Ramu Université du Manitoba	Dr. A.C. Rubinoff Université de Toronto
---	--

Dr. K. Sivaraman Université McMaster	M. E. Lincoln Président, Comité des Bibliothèques
---	---

CONSEIL CONSULTATIF - CANADA

Le Très Honorable Roland Michener,
(Président Honoraire),
Toronto, Ontario.

Mme. Thomas Bata,
Don Mills, Ontario.

M. Lawrence Dampier,
Vancouver, Colombie-
Britannique

M. Charles Belafield,
Westmount, Québec.

M. S.J.S. Chhatwal,
Haut-Commissaire de l'Inde
au Canada,
Ottawa, Ontario.

M. W. David Hopper,
Washington, D.C.

M. John Haybee (Président),
Ottawa, Ontario

M. Arnold Smith,
Ottawa, Ontario.

M. Eric Trigg,
Montréal, Québec.

CONSEIL CONSULTATIF - L'INDE

M. Anand Swarup (Président),
Secrétaire,
Département de l'Éducation,
Ministère de Développement
des Ressources Humaines,
Shastri Bhavan, New Delhi.

M. W.T. Warden,
Haut-Commissaire du Canada
en Inde,
Ambassade du Canada,
New Delhi

M. J.D. Gupta,
Secrétaire Conjoint,
Département de l'Éducation,
Ministère de Développement
des Ressources Humaines,
Shastri Bhavan, New Delhi.

M. Siddharth Singh,
Secrétaire Conjoint (AMS),
Ministère des Affaires Étrangères,
South Block, New Delhi.

Professeur S.K. Khanna,
Secrétaire,
Commission des Bourses
Universitaires,
Bahadurshah Zafar Marg,
New Delhi

Professeur S.K. Das,
Professeur de Tagore,
Département des Langues
Modernes Indiennes,
Université de Delhi,
Delhi.

Professeur Nimai Sandhan Bose,
Vice-Chancellor,
Visva-Bharati,
Shantisiketan,
West Bengal.

Dr. Ashis Gupta,
Directeur Résident,
Institut Indo-Canadien
Shastri,
New Delhi.

Professeur Kooop Rekha Verma,
Département de Philosophie,
Université de Lucknow,
Lucknow.

LES BOURSIERS DE SHASTRI ET LEURS SUJETS DE RECHERCHE

1986-87

BOURSES A LONG TERME POUR LES RECHERCHES DU CORPS ENSEIGNANT

Dr. Ashis Gupta, Faculté de l'Administration, Université de Calgary. "The Role of Culture in Organizational Cultures".
Dr. Gupta continuera à remplir ses fonctions de Directeur Résident jusqu'en décembre 1986.

Dr. Baldev Raj Nayar, Département des Sciences Politiques, Université McGill. "The Political Economy of India's Public Sector: Role in Economy, Society and Policy".

*Dr. Mathew Zachariah, Département de la Politique de l'Éducation et des Études Administratives, Université de Calgary. "People's Science Movement (PSM) in Kerala, India".

BOURSES A COURT TERME POUR LES RECHERCHES DU CORPS ENSEIGNANT

Mad. Mandakranta Bose, Département des Études Asiatiques, Université de la Colombie-Britannique. "A Critical Edition of Nartananiraya".

BOURSES A COURT TERME POUR RECHERCHES POST-DOCTORALES

Dr. Leona Anderson, Département des Études Religieuses, Université de Calgary. "A Translation of the Virupaksavasantotsavacampu".

BOURSES A LONG TERME POUR LES RECHERCHES DES ETUDIANTS

Mad. Nancy Nayar, Faculté des Études Religieuses, Université McGill. "The Srivaishnava Acarya as Sanskrit Poet: 10th - 13th Centuries". (Docteur)

M. Wilhelmus Van Balken, Département des Études de l'Administration et de la Politique, Faculté de l'Éducation, Université McGill. (Maîtrise) "The Effects of Professional and Personal Environment on Returning Indian Academicians".

BOURSES A LONG TERME POUR LA FORMATION LINGUISTIQUE DES ETUDIANTS

M. Kenneth Bush, étudiant en licence, Département des Sciences Politiques, Université Carleton. "Tamil Language Training".

*Mad. Patricia Dole, étudiante en maîtrise, Département des Études Religieuses, Université de Calgary. "Sanskrit Language Training".

Mad. Patricia Baywell, étudiante en maîtrise, Département d'Histoire, École des Études Orientales et Africaines, Université de Londres. "Hindi Language Training".

**Mad. Lisa Warden, étudiante en licence, Département d'Anthropologie, Université de Western Ontario. "Hindi Language Training".

BOURSES A LONG TERME POUR LES ARTS D'EXECUTION

Mad. Rishmi Venkateswaran, Ottawa. "Specialized and Intensive Study of Carnatic Vocal Music".

*Bénéficiaires des bourses du Conseil de Recherches des Sciences Sociales et des Humilités du Canada; les bourses de l'Institut ont été ~~ajustées~~ en conséquence.

**A refusé la bourse.

ANNEXE IV

PROGRAMME DES CHERCHEURS EN VISITE

Les chercheurs indiens suivants ont visité le Canada durant l'année universitaire passée dans le cadre du Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie A:

Dr. R.C. Pandeya
Département de Philosophie
Université de Delhi, Delhi 110 007

(Il a visité les universités suivantes: U.B.C., Simon Fraser, Calgary, Regina, Manitoba, McMaster, Brock, Toronto, Ottawa et Carleton donnant des conférences sur le Bouddhisme et le Vedanta).

Les chercheurs indiens suivants ont visité le Canada durant l'année universitaire passée dans le cadre du Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie B:

Dr. Anuradha Boite
Département de Sociologie, Université Poona
(a donné des conférences sur la "Violence contre les femmes" et "les Femmes de l'Hindouisme" à l'Université Queen's)

Dr. Margaret Chatterjee
Département de Philosophie, Université de Delhi
(a donné des conférences dans les Universités Brock, Carleton, McGill et McMaster)

Dr. Ashoke Bagchi
Chef du Département de Neurochirurgie, Calcutta
(a donné une conférence sur "L'influence de la médecine ancienne de l'Inde sur la culture maure" à l'Université de l'Alberta)

Dr. Durganand Sinha
Directeur, Institut A.N.S. des Etudes Sociales, Patna
(a donné des conférences à l'Université Queen's)

Dr. S. Janaki
Directeur, Institut Kuppaswamy Shastri pour les Etudes "Sanskrit", Madras
(a donné des conférences dans les Universités de Calgary, Carleton, McGill et McMaster)

Dr. Sunthar Vinuvalingam
Département de Philosophie et de Religion
Université Benares Hindu
(a donné une conférence sur "Les Sémiotiques de la transgression: Le bouffon dans le théâtre "Sanskrit" à l'Université de Toronto)

Dr. Malati Anagol
Département du Commerce
Université de Bombay
(a donné une conférence à l'Université de Toronto)

Les chercheurs indiens suivants ont visité le Canada durant l'année universitaire passée dans le cadre du Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie C:

Dr. S.L. Kudchedkar
Département de l'Anglais
S.N.D.T. Université de Bombay
(a visité les Universités Concordia, McGill, Toronto et York pour préparer des bibliographies des références canadiennes)

M. Amrit Lal Vohra
Sous-Secrétaire
Commission des Bourses Universitaires

et

M. Subhashchandra P. Bhosale
Secrétaire
Université Pune
(a visité les Universités McGill, Ottawa, Queen's, Western Ontario, Calgary, Alberta et Athabasca pour faire une étude concernant les systèmes d'enregistrement et de communication)

ANNEXE V

CHERCHERS EN HUMANITES ET EN SCIENCES SOCIALES

Bourses pour les Sciences Sociales durant l'année universitaire passée:

Dr. Chandra Mohan, Département de l'Anglais, Collège G.D. Salwan, Rajinder Nagar, New Delhi 110 060.	"Nationalism in Canadian and Indian Fiction in English"
--	---

(Affilié à l'Université de l'Alberta)

Dr. J. Mahender Reddy, Département de l'Economie, Université Collège des Arts, Université Osmania Hyderabad 500 007.	"Indo-Canadian Trade; Size, Composition, Determinants and Prospects"
--	--

(Affilié à l'Université Carleton)

*Ce rapport sera publié par l'Institut Indo-Canadien Shastri en 1986.

RAPPORT SUR LA BIBLIOTHEQUE

Le Programme de la Bibliothèque est à lui seul le programme le plus coûteux auquel l'Institut est présentement engagé. Son budget annuel se monte à environ 200.000\$ quand les comptes en dollars et en roupies sont combinés. C'est aussi un engagement très complexe étant donné que les activités du bureau de Delhi avec chaque bibliothèque individuelle sont continuelles tout au long de l'année financière.

D'ailleurs, les bibliothèques ont fait face cette année à des problèmes causés par l'expansion et par les nouvelles initiatives tant au Canada qu'au New Delhi. Depuis 1969 le nombre d'adhésions à la bibliothèque s'est accru de quatre à seize, mais les financements n'ont augmenté que d'une façon modeste, ce qui n'était pas assez pour parer à l'inflation surgissant dans l'industrie indienne de la publication et de la vente de livres. En plus, le Comité de la Bibliothèque, afin de faire face à cette croissance, a réorganisé sa structure d'organisation et a créé un conseil exécutif doté d'un budget en dollars séparé pour administrer ses activités canadiennes.

Depuis le commencement du programme de bibliothèque plus de 316.000 volumes furent expédiés aux bibliothèques canadiennes. Cependant en raison du déclin de la capacité d'achat, trois bibliothèques seulement font usage des commandes d'une portée générale pour acquérir du matériel de bibliothèque; toutes les autres bibliothèques placent leurs commandes sur la base de titre par titre. En fait, les sommes assignées aux bibliothèques sont de l'ordre de 60% par comparaison à 1969, et c'est là un domaine de préoccupation majeure. Pour parer à ce déclin, il existe une tendance délibérée et consistante à dépenser plus que prévu et à verser des fonds en dollars canadiens pour contrebalancer le budget en roupies.

Il existe un besoin pour une consultation et une participation plus directe du Comité de Bibliothèque dans le processus du budget, et les sommes assignées aux bibliothèques doivent être faites conformément aux objectifs individuels des bibliothèques canadiennes. L'admission cette année de la présidence du Comité de Bibliothèque comme un membre ayant droit au vote au conseil d'administration de Shastri peut être considérée comme étant une étape positive au niveau de la communication et de la participation et un avantage important pour les bibliothèques.

Le Comité de la Bibliothèque s'attend à recevoir les états révisés de dépenses et de facturation rendus possibles grâce à l'achat d'un ordinateur personnel pour le bureau de Delhi, et le Comité a accepté de financer le contrat d'entretien pour une année.

Nous avons remarqué cette année le rôle direct que les bibliothécaires de Shastri, responsables des collections indiennes et de l'Asie du Sud, ont joué dans ces affaires reliées directement à leurs domaines d'expertise. Ce sont ces actions qui ont créé la base pour une satisfaction accrue à l'avenir.

Robert Lincoln
Président, Comité de la Bibliothèque
Institut Indo-Canadien Shastri.

AIDE AUX CHERCHEURS NE FAISANT PAS PARTIE
DE L'INSTITUT SHASTRI

L'an dernier, les chercheurs canadiens suivants ont contacté l'Institut pour une aide en vue d'obtenir l'approbation du gouvernement indien à leurs propositions de recherche et pour d'autres services:

Dr. D.W. Atwood, Université McGill
 Mad. L. Boodanoff, Université McGill
 Dr. J. Brown, Vancouver
 Dr. M. Bundgaard, Winnipeg
 Dr. M. Burns, Université McGill
 Dr. C. Cartwright, Université McGill
 Dr. M.D. Chaudhry, Collège Militaire Royal
 Dr. G. Erdosy, Cambridge, Royaume-Uni
 Dr. M. Eswaran, Université de la Colombie-Britannique
 M. J. Forlin, Niagara Falls, Ontario
 Dr. R. Ghosh, Université McGill
 Dr. P. Gantkind, Université McGill
 Dr. & Mme. J. Heins, Calgary
 Mad. P. Heron, Université McGill
 Dr. D. Koeniger, Victoria College, Université de
 Toronto
 Dr. A. Kotwal, Université de la Colombie-Britannique
 Dr. J. Lole, Université Queen's
 Dr. J. Minnis, Université d'Athabasca
 Dr. F. Quelett, Sherbrooke
 Dr. J. Stocking, Université de Calgary
 Ms. A. Sunegi
 Dr. M. Yacovar, Université Brock

SOUTIEN DU SECTEUR PRIVE

1985-86

LES PROMOTEURS

Mae Sonja Bata - Don Mills, Ontario
 Dr. Ian J. Kerr - Winnipeg, Manitoba
 Professeur Fritz Lehmann - Vancouver, C.B.
 M. John R. Maybee, Ottawa, Ontario
 Le très Honorable Roland Michener - Toronto, Ontario
 Université du Mont Saint Vincent - Halifax, N.E.
 Dr. J.T. O'Connell - Toronto, Ontario
 M. Geoffrey Pearson - Ottawa, Ontario
 Dr. G.M.C. Sprung - Apsley, Ontario
 Dr. Karen Ray - Westmount, Ontario
 Dr. Escott Reid - Ste. Cécile de Mashan, Québec
 M. Heinrich Von Fintel - Deep River, Ontario
 Dr. J.K. Wani - Calgary, Alberta
 York International Department - North York, Ontario

LES MEMBRES

Asmara Incorporated - Calgary, Alberta
 Dr. Raymond Archer - Regina, Saskatchewan
 Professeur David Blaine - Edmonton, Alberta
 Professeur F.M. Birbalshingh - North York, Ontario
 Professeur Wilfred Cantwell Smith - Toronto, Ontario
 M. Jarat Chopra - Calgary, Alberta
 Dr. David Close - St. John's, Terre-Neuve
 Dr. A.K. Chakravarti - Saskatoon, Saskatchewan
 Mme. Rona Dexter - Victoria, C.B.
 Dr. John Deyell - Hull, Québec
 Mad. Michilyna E. Dubeau - Calgary, Alberta
 Professeur M.J. Edwards - Ottawa, Ontario
 Mme. Anne-Marie Fenger - Vancouver, C.B.
 Dr. A.K. Garg - New Westminster, C.B.
 Dr. Edwin Gerow - Chicago, Illinois
 Professeur S.J. Kanath - Halifax, N.E.
 Dr. Allan Kennedy - Babaneshwar, Inde
 Dr. Edwin Levy - Vancouver, C.B.
 Dr. Joseph Malikull - Regina, Saskatchewan
 Dr. Mahesh Mehta - Windsor, Ontario
 M. N. Deo Mishra - Calgary, Alberta
 Professeur Baldev Raj Nayar - Westmount, Québec
 Professeur Ron Neufeldt - Calgary, Alberta
 Mme. Kathleen O'Connell - Toronto, Ontario
 Dr. Kenneth Oh - Regina, Saskatchewan
 Dr. Kenneth Post - Hamilton, Ontario
 Dr. Helen Ralston - Halifax, Nouvelle-Ecosse
 Dr. S. Schludermann - Winnipeg, Manitoba
 Professeur S.P. Sharma - Saskatoon, Saskatchewan
 Dr. Govind Sharma - Wolfville, Nouvelle-Ecosse
 Mme. Rina Singha-Reddy - Toronto, Ontario
 M. Garth Stevenson - Edmonton, Alberta
 M. Mark Stevenson - Ottawa, Ontario
 Dr. Iwin C. Taylor - Edmonton, Alberta
 M. Eliseo Temprano - Ottawa, Ontario
 Professeur Douglas Verney - North York, Ontario
 Dr. Carol Vlsssoff - Ottawa, Ontario
 Dr. James Walker - Waterloo, Ontario
 Professeur M.A. Young - London, Ontario

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI
 (Incorporé selon les lois du Canada)

BRANCHE CANADIENNE

BILAN AU 31 MARS 1986

	<u>1986</u>	<u>1985</u>
<u>ACTIF</u>		
Encaisse	\$ 46.451	\$ 83.442
Dépôts à terme	104.712	105.300
Comptes & encaisser	15.699	41.515
	<hr/>	<hr/>
	\$166.862	\$230.257
	*****	*****
<u>PASSIF</u>		
Dettes passives	\$ 10.345	\$ 1.286
Fonds de Construction Indien (Note 2)	104.712	103.552
Fonds de Stabilisation	40.000	28.047
Fonds de Programme d'Eté	8.000	
Excédent	3.805	97.372
	<hr/>	<hr/>
	\$166.862	\$230.257
	*****	*****

SIGNE AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

H. G. Lavoie
 Président

R. Lalonde
 Trésorier

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI
BRANCHE CANADIENNE
ETAT DES REVENUS ET DES DEPENSES
POUR L'ANNEE SE TERMINANT LE 31 MARS 1986

REVENUS	1986		1985
	BUDGET	EFFECTIF	EFFECTIF
<u>Fonds généraux</u>			
Frais d'adhésion et de bibliothèque	\$ 72.600	\$ 76.440	\$ 69.200
Secteur privé			
- Adhésions individuelles et de corporation	4.500	2.464	4.718
Département des Affaires Etrangères			
- Contribution annuelle	90.000	90.000	90.000
- Programme des livres	3.000	2.957	2.929
Université de Calgary			
- Aide pour travail de secrétariat	3.000	3.000	3.000
Intérêt sur le revenu	10.000	8.580	13.849
Divers			195
Total partiel - Fonds généraux	<u>183.100</u>	<u>183.441</u>	<u>183.891</u>
<u>Programmes</u>			
Agence Canadienne de Développement International			
- Aide administrative pour les fonds de la construction (Note 2)	15.000		
- Autres			56.500
Centre de Recherche de Développement International			
- Conférence sur l'Economie Publique	15.000	15.000	
- Projet de Regina	15.000	13.550	
- Autres			11.000
Agence de Développement International de l'Alberta	9.000	7.640	15.915
Alberta Culture			2.025
Alberta Cultural Heritage Foundation			5.000
Programme des Bibliothèques			
- Université de la Colombie-Britannique		5.000	20.000
- Université de Toronto			13.152
- Université de Regina			1.000
Fondation Jackman		11.000	
Conseil des Sociétés Indiennes - Edmonton		550	
Université de Calgary			
- Conférence Nord-Sud			5.000
Total partiel - Programmes	<u>54.000</u>	<u>52.740</u>	<u>129.592</u>
Total des Revenus	<u>237.100</u>	<u>236.181</u>	<u>313.483</u>

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI
BRANCHE CANADIENNE
ETAT DES REVENUS ET DES DEPENSES
POUR L'ANNEE SE TERMINANT LE 31 MARS 1986

DEPENSES	1986		1985
	BUDGET	EFFECTIF	EFFECTIF
<u>Administration</u>			
Salaires et indemnités des employés	83.000	81.509	82.541
Frais généraux de bureau, d'accessoires de bureau et d'estretien, téléphones et télégrammes	30.500	26.128	26.783
Frais de transport et de réunions	33.000	39.568	31.103
Aide pour le travail de secrétariat	5.000		
Dépenses éventuelles	524		
Fonds de stabilisation	11.953	11.953	
Fonds des programmes d'été	8.000	8.000	
Don au fonds D. Esplan Memorial			525
Total partiel - Administration	<u>171.977</u>	<u>167.158</u>	<u>140.952</u>
<u>Programmes réguliers</u>			
Etudes canadiennes			
- Chercheurs indiens au Canada	\$ 36.000	\$ 14.275	\$ 770
- Chercheurs canadiens en Inde	3.000	4.031	
- Livres pour l'Inde	25.500	24.898	6.681
- Revues pour l'Inde	7.500	7.470	7.100
- Bourses pour recherches doctorales	6.000		
- Ateliers de travail pour les études canadiennes			5.946
Bourses pour les Humanités et les Sciences Sociales	24.000	35.230	5.853
Programme de Chercheurs en Visite			
- A	8.000	7.758	10
- B	2.500	1.662	1.722
- C	6.000	700	
Microfilms	7.000	7.282	1.147
Evènements culturels	3.500	3.620	
Directeur Résident	2.000	2.000	2.000
Total partiel - Programmes réguliers	<u>131.000</u>	<u>108.926</u>	<u>31.229</u>

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI
BRANCHE CANADIENNE
ETAT DES REVENUS ET DES DEPENSES
POUR L'ANNEE SE TERMINANT LE 31 MARS 1986

	1986		1985
	BUDGET	EFFECTIF	EFFECTIF
Programmes spéciaux			
Programme des bibliothèques			
- Université de la Colombie-Britannique	4,358	9,358	15,642
- Université de Toronto	997	997	12,155
Conférence sur l'Economie Publique	15,000	11,275	
Rapport sur les Etudes Indiennes	10,000	12,183	
Projet de Regina		12,987	
Conférence Nord-Sud		5,000	18,296
Bourse pour archiviste de l'Inde	1,200	1,064	300
Voyage pour le Concours de Dissertation des Etudiants		500	
Ateliers de travail pour la science et la technologie			6,364
Exhibition Nehru			13,649
Conférence à Jaipur			9,754
Alberta "Sujet centré sur l'Inde"			1,960
Total partiel -			
Programmes spéciaux	31,555	53,664	78,120
Total partiel - Programmes	162,555	162,590	109,349
Total des dépenses	334,532	329,748	250,301
EXCES (DEFICIT) DES REVENUS SUR LES DEPENSES	(97,372)	(93,567)	63,182
EXCEDENT - DEBUT DE L'ANNEE	97,372	97,372	34,190
EXCEDENT (DEFICIT) - FIN DE L'ANNEE	\$ 0	\$ 3,805	\$ 97,372

Excédent des revenus sur les dépenses transféré au Bilan

D. E. P. E. N. S. E. S.		R.R.	R.R.	R.R.
Frais d'Administration		6,91,278,87		
Dépréciation		53,872,37		
Dépenses pour Programmes:			7,47,151,26	
1) Bourses		6,51,447,00		
11) Bibliothèque		9,80,673,43		
111) Microfilm		25,022,25		
12) Etudes Canadiennes		3,038,75		
4) Activités de promotion		13,603,63	16,73,984,58	24,21,135,82
				99,019,39

R. E. V. E. N. U. S.		R.R.	R.R.	R.R.
Subventions reçues du Ministère de Développement des Ressources Humaines (Département de l'Éducation)				24,00,000,00
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour le Bibliothèque de l'Université de Toronto				8,371,87
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour l'Université de la Colombie-Britannique				56,645,14
Intérêt reçu sur les dépôts bancaires et les prêts aux employés				13,077,95
Montant reçu du Centre pour les études de l'Asie du Sud (Université de Toronto)				4,500,00
Montant reçu de l'Ambassade du Canada				2,000,00
Montant reçu du Groupe SNC				8,000,00
Bénéfice sur la vente des valeurs immobilisées (Net)				24,700,23
				25,19,155,21

COMPTES DES REVENUS ET DES DEPENSES POUR L'ANNEE SE TERMINANT LE 31 MARS 1986

COMPTES DES RECETTES ET DES PAIEMENTS POUR L'ANNEE SE TERMINANT LE 31 MARS 1986

R E C E T T E S

Rs.

Rs.

Encaisse et balances bancaires au 1er avril 1985
 Subventions reçues du Ministère de Développement des Ressources Humaines (Département de l'Éducation)
 Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour les projets de construction
 Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour la Bibliothèque de l'Université de Toronto
 Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour l'Université de la Colombie-Britannique
 Montant net reçu des prêts et des avances durant l'année
 Intérêts reçus sur les dépôts bancaires et les prêts aux employés
 Montant reçu du Centre pour les études de l'Asie du Sud (Université de Toronto)
 Bénéfices sur les ventes des valeurs immobilisées
 Montant reçu de l'Ambassade du Canada
 Montant reçu du Groupe SNC

1.11.364,08
 24.00.000,00
 64.309,25
 8.371,87
 36.443,14
 25.967,39
 13.077,95
 4.300,00
 42.270,00
 2.000,00
 8.000,00
 27.36.305,86

Total des RecettesP A I E M E N T S

Frais d'Administration

Dépenses pour Programmes:

- i) Bourses
- ii) Bibliothèque
- iii) Microfilm
- iv) Études Canadiennes
- v) Activités de promotion

Achat des valeurs immobilisées

Encaisse et balances bancaires au 31 mars 1986

6.51.447,00
 9.89.873,43
 25.022,25
 3.038,25
 13.603,65

Total des Paiements

16.73.984,58
 7.58.053,80
 26.33.039,25
 1.13.276,63

P A S S I F

Montant reçu du Siège Social de l'I.I.C.S. pour les projets de construction

1.26.618,50

Immobilisations

Au prix coûtant
 Moins: Dépréciation à ce jour sur la valeur résiduelle

3.75.391,36

Balance rapportée de l'année précédente

6.25.094,86

Transféré du compte des revenus et des dépenses

7.23.114,25

2.42.201,69

Prêts et Avances

Prêts au personnel

Dépôts

Autres Avances

2.78.255,00

19.864,00

69.516,73

3.67.635,73

Encaisse et Balances bancaires

Encaisse

Compte courant de banque

1.000,00

1.12.276,63

8.51.727,75

8.51.727,75

BILAN AU 31 MARS 1986A C T I F

- Note: 1. Les comptes sont maintenus sur la base d'argent comptant.
 2. Le montant comprend les frais de remplacement de structure exempts de dépréciation et de dépôt de sécurité pour le terrain reçu du Gouvernement de l'Inde, Ministère des Travaux et du Logement.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Détails de l'Encaisse et des Balances Recevables

	Au 31 mars 1986	Au 31 mars 1986
	Rs.	Rs.
Argent liquide	1.000,00	1.000,00
Montant placé à la Banque Indian Overseas	1.12.276,63	1.10.364,08
Compte courant	1.13.276,63	1.11.364,08

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]